



# TrimMac 250 LS



GB

#### **INSTRUCTION MANUAL**

**IMPORTANT INFORMATION:** Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit. Retain these instructions for future reference.

FR

#### **MANUEL D'INSTRUCTIONS**

**RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS:** Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises. Conservez les instructions pour référence ultérieure.

DE

#### **BETRIEBSANWEISUNG**

**WICHTIGE INFORMATION:** Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben und gut aufbewahren.

ES

#### **MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**INFORMACIÓN IMPORTANTE:** Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar esta aparato. Conserve las instrucciones para la referencia en el futuro.

IT

#### **LIBRETTO D'ISTRUZIONI**

**INFORMAZIONI IMPORTANTI:** Siete pregati di leggere attentamente queste istruzioni e prendere dimestichezza con il prodotto prima di usarlo. Mantenga queste istruzioni per riferimento futuro.

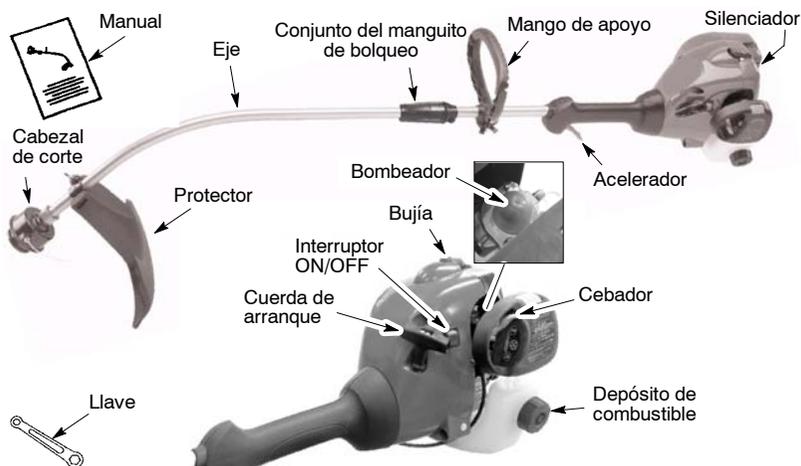
NL

#### **HANDLEIDING**

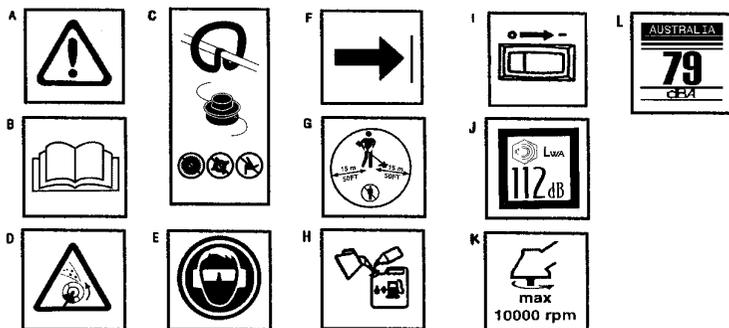
**BELANGRIJKE IMPORTANTS:** Lees deze instructies zorgvuldig en wees er zeker van dat uze begrijpt alvorens de trimmer te gebruiken en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

545196757 Rev. 1 12/15/08 BRW

## IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES



## IDENTIFICACIÓN DE SÍMBOLOS



- A. **¡ADVERTENCIA!** Este cortabordes puede ser peligroso. Su uso imprudente o inadecuado puede ocasionar lesiones graves e incluso mortales.
- B. Antes de usar el cortabordes, lea atentamente este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo comprendido.
- C. Con este mango, use solamente el cabezal de corte. Nunca use cuchillas o cortadores de látigo con esta herramienta.
- D. **¡ADVERTENCIA!** El hilo cortador puede despedir objetos violentamente. Esto puede ocasionarle ceguera o lesiones. Utilice siempre una protección para los ojos.
- E. Utilice siempre:  
Protectores acústicos  
Visor o gafas de protección
- F. El mango de apoyo debe colocarse siempre por debajo de la flecha.
- G. Durante el trabajo, el operador debe asegurarse de que ninguna otra persona se aproxime a menos de un radio de 15 metros de la máquina. Cuando se trabaje en equipo, los operadores deberán mantener entre sí una distancia de seguridad de al menos 15 metros.
- H. Utilice gasolina sin plomo o de gran calidad y aceite para motores de dos tiempos mezclado en proporción al 2,5%.
- I. Interruptor ON/OFF (marcha y parada) del motor
- J. Nivel de potencia acústica garantizada (relacionada con Directiva 2000/14/CE)
- K. Frecuencia de rotación máxima del eje, en rpm
- L. Nivel de presión acústica en 7,5 metros

# NORMAS DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA:** Siempre que se utilicen herramientas de jardinería, deben respetarse las normas de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio y graves lesiones. Lea y lleve a cabo todas las instrucciones.

*¡Este aparato mecánico puede ser peligroso!*  
El operador es responsable del cumplimiento de las instrucciones y advertencias indicadas en este aparato y en el manual. Antes de utilizar el aparato, lea íntegramente el manual de instrucciones. Familiarícese con los mandos y el uso correcto del aparato. Permita el uso de este aparato solo a personas que previamente hayan leído y comprendido, y posteriormente cumplan, las advertencias e instrucciones indicadas en este manual y en el aparato. Nunca permita que este aparato sea utilizado por niños.



MANUAL DE INSTRUCCIONES



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE EL APARATO

**⚠ PELIGRO:** Nunca acople cuchillas, hilos metálicos ni cortadores de látigo a este aparato. Este aparato está diseñado exclusivamente como cortabordes de hilo cortador. El uso de cualquier otro accesorio o elemento adicional aumentará el riesgo de lesiones.



**⚠ ADVERTENCIA:** El hilo cortador despidе objetos violentamente. Esto puede ocasionar ceguera o lesiones al operador o a las personas que se encuentren cerca. Utilice protectores para los ojos y las piernas. No acerque ninguna parte del cuerpo al hilo mientras éste gire.



Mantenga alejados a niños, observadores y animales a más de 15 metros. Detenga el aparato en cuanto alguien se le aproxime.

En caso de producirse situaciones no descritas en este manual, actúe con precaución y sentido común. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su distribuidor.

## SEGURIDAD DEL OPERADOR

- Vístase adecuadamente. Use siempre gafas de seguridad o algún otro tipo de protección para los ojos cuando esté operando o dando mantenimiento a su unidad (hay gafas de seguridad disponibles). La protección de los ojos debe estar identificada por Z87.
- Use siempre una mascarilla protectora para la cara si está trabajando en un ambiente polvoriento.
- Use pantalones largos de tela gruesa, mangas largas, botas y guantes. Es recomendable el uso de protección para las piernas.
- Use protección para los pies. No opere la máquina descalzo o con sandalias. Manténgase alejado de la línea giratoria.
- Asegure el cabello a la altura del hombro. Asegure o remueva toda pieza de ropa suelta, cordones, tirantes, flecos, etc. Estos pueden enredarse en las partes en movimiento.
- El encontrarse completamente cubierto lo ayudará a protegerse de desechos y pedazos de plantas tóxicas que puedan ser arrojadas por la línea giratoria.
- Esté alerta. No opere esta unidad cuando esté cansado, enfermo, molesto o bajo la influencia de alcohol, drogas o algún medicamento. Esté consciente de lo que está haciendo, use su sentido común.
- Use protección para los oídos.
- El silenciador con catalizador se calienta mucho durante el uso y permanece caliente aún luego de apagado el motor. Lo mismo rige para la marcha en ralentí. Su contacto puede quemar la piel. ¡Tenga en cuenta el peligro de incendio!
- Nunca ponga en marcha el aparato en un lugar cerrado. La inhalación de los gases de escape del motor puede resultar letal.
- Mantenga los mangos limpios de aceite y combustible.

## SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, salvo ajustes en el carburador, desconecte la bujía.
- Antes de cada uso, asegúrese de que no haya piezas dañadas o sueltas, y sustitúyalas si fuera necesario. Antes de cada uso, asegúrese de que no haya fugas de combustible, y repárelas si las hubiera. Mantenga el aparato en buen estado de funcionamiento.
- Antes de cada uso, sustituya cualquier pieza del cabezal que esté doblada, partida, rota o deteriorada de algún modo.

- Mantenga su unidad según el procedimiento recomendado. Mantenga la línea de corte a una extensión adecuada.
- Use únicamente una línea de 2 mm de diámetro de la marca McCulloch. Nunca utilice alambre, sogá, hilo, etc.
- Instale adecuadamente el protector antes de usar la unidad. Use únicamente el cabezal de corte especificado; asegúrese que se encuentre debidamente instalado y ajustado.
- Asegúrese de que la unidad esté correctamente ensamblada como se muestra en este manual.
- Ajuste el carburador con la parte inferior apoyada para impedir que el hilo entre en contacto con algún objeto.
- Cuando realice ajustes en el carburador, no permita que nadie se acerque.
- Utilice exclusivamente los accesorios y recambios McCulloch recomendados.
- Deje que todo tipo de mantenimiento y servicio no explicado en este manual, sea realizado por un agente de servicio autorizado.

## SEGURIDAD EN EL USO DE COMBUSTIBLE

- Mezcle y trasvase el combustible sólo en lugares abiertos.
- No manipule el combustible en lugares donde puedan producirse chispas o llamas.
- Utilice recipientes homologados para el almacenamiento de combustible.
- Impida que se fume cerca del combustible o del aparato.
- Evite derramar el combustible o el aceite. Limpie cualquier resto de combustible que haya podido derramarse.
- Antes de poner en marcha el motor, aléjese al menos 3 metros del lugar de repostaje.
- Antes de quitar el tapón del combustible, detenga el motor y déjelo enfriar.
- Guarde siempre combustible en un recipiente aprobado para los líquidos inflamables.

## SEGURIDAD AL CORTAR

- ⚠ ADVERTENCIA:** Antes de cada uso, inspeccione la zona de trabajo. Retire cualquier objeto (piedras, cristales rotos, clavos, cables, etc.) que pueda ser despedido o quedar enredado en el hilo. Los objetos duros pueden dañar el cabezal podador y salir despedidos, con el consiguiente riesgo de lesiones graves.
- Utilícelo únicamente para trabajos de poda, siega y barrido. No lo utilice para recortar, podar setos no cortar bordes.
  - Pise siempre sobre suelo firme y mantenga el equilibrio en todo momento. No estire el cuerpo excesivamente.

- Mantenga todo su cuerpo bien alejado del silenciador y del hilo giratorio. Mantenga el motor por debajo de la cintura. Cuando está caliente, el silenciador puede causar graves quemaduras.
- Corte de su derecha a izquierda. Si corta del lado izquierdo del escudo protector, vá a arrojar los deshechos lejos del operador.
- Opere únicamente bajo la luz del día o bajo una buena luz artificial.
- Use únicamente para trabajos detallados en este manual.

## TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Antes de guardar el aparato o transportarlo en un vehículo, deje enfriar el motor y asegúrelo bien.
- Antes de guardar o transportar el aparato, vacíe el depósito de combustible. Para consumir el combustible que quede en el carburador, arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se detenga.
- Guarde el aparato y el combustible en un lugar donde las emanaciones de combustible no puedan entrar en contacto con chispas ni llamas procedentes de calentadores de agua, motores eléctricos, interruptores, hornos, etc.
- Guarde el aparato de modo que el limitador de hilo cortador no pueda ocasionar lesiones accidentalmente. Este aparato puede colgarse por la eje.
- Guarde el aparato alejado del alcance de los niños.

**NOTA ESPECIAL:** La exposición prolongada a las vibraciones generadas por herramientas de manejo manual accionadas por motores de gasolina puede causar lesiones vasculares o nerviosas en los dedos, manos y articulaciones de personas propensas a padecer desórdenes circulatorios o hinchazones anómalas. Algunos estudios han llegado a relacionar el uso prolongado de estas herramientas a bajas temperaturas con lesiones vasculares en personas normalmente sanas. Si aparecen síntomas tales como entumecimientos, dolor, pérdida de fuerza, cambios en el color o la textura de la piel o pérdida de sensibilidad en los dedos, las manos o las articulaciones, deje de utilizar la herramienta y acuda a un médico. El uso de sistemas para la reducción de vibraciones no garantiza que se eviten estos problemas. Los usuarios que utilicen herramientas motorizadas con regularidad deben vigilar estrechamente su estado físico y el correcto funcionamiento de esta herramienta.

## ENSAMBLAJE

**⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de que el aparato esté correctamente ensamblado y todas las sujeciones firmes.

Examine las piezas dañadas. No las utilice.

Es normal que el filtro del combustible golpee el tanque de combustible cuando éste se encuentre vacío.

Es normal encontrar combustible o residuos de aceite en el silenciador dado al ajuste del carburador y a pruebas hechas por la fábrica.

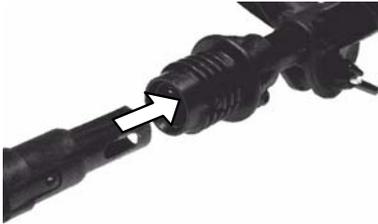
### ARMADO DEL EJE

**PRECAUCIÓN:** Al armar el eje, coloque la unidad sobre una superficie plana para mantener la estabilidad.

1. Alinee los ranuras de los ejes superior e inferior.



2. Presione los dos ejes juntos hasta que el eje inferior se asiente por completo en el superior (los ejes se traban en su lugar).



3. Deslice el conjunto inferior del manguito de bloqueo sobre el superior y apriete girando en sentido horario.



**NOTA:** Si el conjunto del manguito de bloqueo no se aprieta, los ejes no están completamente asentados.

### AJUSTE DEL MANGO

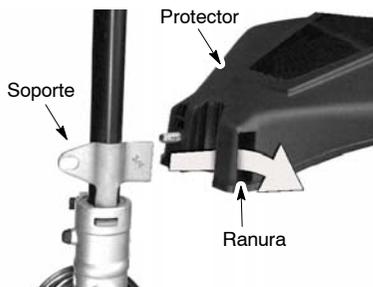
**⚠ ADVERTENCIA:** Al ajustar el mango auxiliar, asegúrese que éste se mantenga sobre la etiqueta de seguridad y debajo la marca o la flecha en el eje.

1. Afloje la tuerca en forma de ala en el mango.
2. Rote el mango en el eje y póngalo en posición vertical; enderece la tuerca en forma de ala.

### COLOCACIÓN DE LA PROTECTOR PARA RECORTADORA

**⚠ ADVERTENCIA:** El protector debe estar propiamente instalado. El protector provee una protección parcial al usuario y a otros del riesgo de objetos arrojados por la unidad, y está equipado con una cuchilla de línea que corta el exceso de línea giratoria a una extensión adecuada. La cuchilla de línea (por debajo del protector) es afilada y podría causar cortaduras.

1. Remueva la tuerca de la protector.
2. Introduzca el extremo de la soporte a través de la ranura de la protector.
3. Haga pivotar la protector hasta conseguir que el tornillo pasador atraviese el orificio de la soporte.
4. Reinstale la tuerca y apriete firmemente con una llave (incluidas).



## FUNCIONAMIENTO

**ADVERTENCIA:** Antes de comenzar, lea la información sobre combustible que aparece en las instrucciones de seguridad. Si tiene alguna duda con respecto a las instrucciones de seguridad, no llene el aparato con combustible. Póngase en contacto con el Distribuidor Autorizado.

### SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE AL MOTOR

**ADVERTENCIA:** Retire la tapa del tanque de combustible lentamente cuando vaya a abastecer el aparato.

Este motor está homologado para ser utilizado con gasolina sin plomo. Antes de ponerlo en marcha, la gasolina debe mezclarse con aceite de alta calidad para motores de 2 tiempos refrigerados por aire mezclado en proporción 40:1 (mezcla al 2,5%). Para obtener una proporción de 40:1 deben mezclarse 5 litros de gasolina sin plomo con 0,125 litros de aceite. **NO USE** aceite de autos o botes. Estos aceites pueden causar daños al motor. Cuando mezcle el combustible, siga las instrucciones en el envase de aceite. Una vez el aceite es añadido a la gasolina, agite el envase por un breve espacio de tiempo para asegurar que el combustible sea mezclado completamente. Siempre lea y siga las instrucciones de seguridad relacionadas al combustible antes de abastecer el tanque de combustible de su aparato.

### IMPORTANTE

La experiencia demuestra que los combustibles con mezcla de alcohol (denominadas gasohol, o bien utilizando etanol o metanol) pueden atraer la humedad, lo que provoca su separación y la formación de ácidos durante su almacenamiento. Los gases ácidos pueden dañar el sistema de suministro de combustible del motor mientras esté guardado. Para evitar problemas en el motor, vacíe el sistema de combustible si va a guardarlo durante más de un mes. Purgue el depósito de gasolina, ponga en

marcha el motor y déjelo funcionar hasta que se vacíen los tubos y el carburador. Use combustible nuevo la próxima temporada. Nunca utilice productos limpiadores de motores o carburadores para el depósito de combustible, ya que podrían producirse daños irreparables.

### PARADA DEL APARATO

- Para apagar el motor mueva el interruptor ON/OFF a la posición OFF u PARADA.

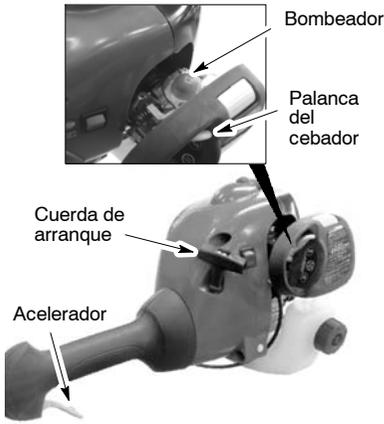
### PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

**ADVERTENCIA:** El cabezal cortador comenzará a girar al mismo tiempo que el motor. Evite cualquier contacto con el silenciador. Cuando está caliente, el silenciador puede causar graves quemaduras.

### ARRANQUE DEL MOTOR EN FRÍO (o después del repostaje)



1. Coloque el aparato sobre una superficie plana.
2. Mueva el interruptor ON/OFF a la posición ON.
3. Presione lentamente el bombeador de 6 veces.
4. Mueva la palanca del cebador a la posición FULL CHOKE (a toda marcha).
5. Oprima y sujete el gatillo del acelerador durante todos los pasos restantes.



- Tire de la cuerda de arranque firmemente hasta que el motor suene como si fuera a encender, pero no hale la cuerda más de 6 veces.
- Tan pronto el motor suene como si fuera a encender, mueva la palanca del cebador a HALF CHOKE.
- Hale la cuerda de arranque hasta que el motor encienda, pero no hale más de 6 veces. Si el motor no enciende después de 6 veces (en la posición de HALF CHOKE) mueva la palanca del cebador a la posición de FULL CHOKE y presione el bombeador 6 veces. Oprima y sostenga el acelerador y hale la cuerda de arranque 2 veces más. Mueva la palanca del cebador a la posición de HALF CHOKE y hale la cuerda de arranque hasta que el motor encienda, pero no más de 6 veces.

**AVISO:** Si el motor sigue sin encender, probablemente esté ahogado. Proceda a ARRANQUE DEL MOTOR AHOGADO.

- Una vez el motor esté encendido, déjelo funcionar por 10 segundos, luego mueva la palanca del cebador a RUN. Deje la aparato funcionando por otros 30 segundos en RUN antes de soltar el acelerador.

**AVISO:** Si el motor deja de funcionar en la posición de RUN, mueva la palanca del cebador a la posición de HALF CHOKE y hale la cuerda hasta que el motor encienda, pero no más de 6 veces.

### ARRANQUE DEL MOTOR EN CALIENTE

- Mueva el interruptor ON/OFF a la posición de ON.
- Mueva la palanca del cebador a la posición de HALF CHOKE.
- Oprima y sostenga el acelerador. Mantenga el acelerador oprimido hasta que el motor funcione normalmente.
- Oprima la cuerda de arranque hasta que el motor encienda, pero no más de 5 veces.

- Deje que el motor funcione por 15 segundos, luego mueva la palanca del cebador a la posición de RUN.

**AVISO:** Si el motor no ha encendido, hale la cuerda de arranque otras 5 veces. Si el motor sigue sin encender, probablemente esté ahogado.

### ARRANQUE DEL MOTOR AHOGADO

Los motores ahogados pueden ser encendidos poniendo la palanca del cebador en la posición de RUN; luego, hale la cuerda de arranque hasta eliminar el exceso de combustible. Esto puede requerir que se tire del mango de arranque varias veces, dependiendo cuán ahogado esté la unidad.

Si la unidad sigue sin encender, refiérase a la TABLA DIAGNOSTICA.

### INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

#### POSICIÓN DE TRABAJO



**ADVERTENCIA:** Siempre use protección para los ojos y protección para los oídos. Nunca se apoye sobre el cabezal de la podadora. Piedras o desechos pueden ser arrojados a la cara u ojos por la unidad y causar ceguera u otros daños serios.

No encienda el motor a una velocidad más alta de la necesaria. La línea de corte cortará eficientemente cuando el motor es utilizado a una velocidad más baja.

A velocidades más bajas, habrá menos ruido y vibración. La línea de corte tendrá más duración y tendrá menos probabilidades de fundirse en la bobina.

Siempre suelte el acelerador y deje que el motor regrese a la velocidad inactiva cuando no esté cortando.

Para detener el motor :

- Suelte el acelerador.
- Mueva el interruptor ON/OFF a la posición OFF.

## AVANZAR LA PODADORA EN LINEA

El línea cortador avanzará cada vez que el cabezal golpee ligeramente contra el suelo con el motor a plena potencia. La cuchilla metálica limitadora de línea, que está unida a la protector para recortadora, mantiene el línea con la longitud ideal.

**⚠ ADVERTENCIA:** Use únicamente la línea de 2 mm de diámetro de línea redonda. Otros tamaños y formas de línea no avanzarán adecuadamente y puede resultar en el mal funcionamiento del cabezal de corte o puede causar serios daños. No use otros materiales como alambre, sogas, hilo, etc. El alambre se puede romper mientras se está cortando y resultar en un objeto peligroso que puede causar serios daños.

## METODOS DE CORTE

**⚠ ADVERTENCIA:** Use la velocidad mínima y no bloquee la línea cuando esté cortando alrededor de objetos duros (piedras, arena gruesa, postes de cercas, etc.), que pueden dañar el cabezal de corte, o enredarse en la línea, o ser arrojados causando un serio peligro.

- La punta de la línea hace el corte. Alcanzará un mejor desempeño y un mínimo uso de la línea si no bloquea la línea del área a cortar. Las formas correctas e incorrectas están mostradas a continuación.

La punta de la línea hace el corte



Correcta

La línea está metida dentro del material de trabajo

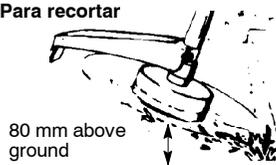


Incorrecta

- La línea removerá fácilmente el césped y la hierba de alrededor de paredes, cercas, árboles y lechos de flores, pero también puede cortar la corteza tierna de los árboles o arbustos y dañar las cercas.
- Para arreglar o dar forma, use menos de la aceleración completa para aumentar la vida útil de la línea y reducir el uso del cabezal, especialmente:
  - Durante cortes ligeros
  - Cerca de objetos donde la línea se pueda enredar como pequeños postes, árboles o alambres de cercas.
- Para cortar o barrer, use la aceleración máxima para un trabajo limpio.

**PARA RECORTAR** - Mantenga la base del cabezal de la podadora alrededor de 80 mm sobre el terreno y en ángulo. Deje que solo el extremo de la línea haga contacto. No fuerce la línea de la podadora a el área de trabajo.

### Para recortar



80 mm above ground

**PARA ESCALPAR** - La técnica de arrancar remueve vegetación no deseada del terreno. Mantenga la base del cabezal de la podadora alrededor de 80 mm sobre el terreno y en ángulo. Deje que solo el extremo de la línea toque el terreno alrededor de árboles, postes, monumentos, etc. Esta técnica aumenta el uso de la línea.

### Para escalar



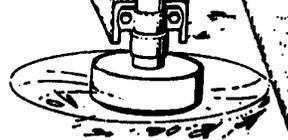
**PARA CORTAR CÉSPED** - Su podadora es ideal en lugares donde cortadoras de césped convencionales no pueden alcanzar. En la posición de cortar, mantenga la línea paralela al terreno. Evite presionar el cabezal contra el terreno ya que esto puede arrancar el terreno y dañar el instrumento.

### Para cortar césped



**PARA BARRER** - La acción de ventilar de la línea giratoria puede ser usada para soplar los desechos fuera del área. Mantenga la línea paralela y sobre la superficie del área y balancee el instrumento de lado a lado.

### Para barrer



## MANTENIMIENTO

**⚠ ADVERTENCIA:** Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, salvo ajustes en el carburador, desconecte la bujía. Se recomienda encomendar a un distribuidor todas las reparaciones y ajustes no descritos en este manual.

### VERIFIQUE LOS SUJETADORES Y PIEZAS SUELTAS

- Caja de bujías
- Filtro de aire
- Tornillos de la caja
- Tornillo del mango de apoyo
- Protector

### VERIFIQUE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS O GASTADAS

Encargue la sustitución de piezas dañadas o desgastadas a un distribuidor autorizado.

- Interruptor ON/OFF - Asegúrese de que la interruptor ON/OFF funcione apropiadamente moviéndola a la posición OFF. Asegúrese de que el motor se detenga; luego, vuelva a poner el motor en marcha y continúe.
- Depósito de combustible - Si el depósito está dañado o tiene fugas, deje de utilizar la unidad inmediatamente.
- Protector - descontinúe el uso de la unidad si el protector está dañado.

### INSPECCIONE Y LIMPIE EL APARATO Y SUS ETIQUETAS

- Después de cada uso, inspeccione el aparato por completo para verificar que no hayan piezas sueltas o dañadas.
- Limpie el aparato y sus etiquetas utilizando un trapo húmedo con un detergente suave.

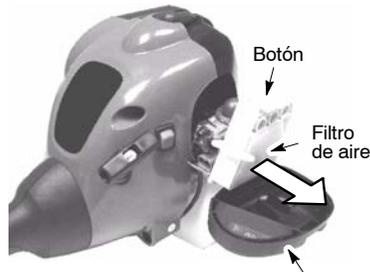
### LIMPIE EL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio reduce el rendimiento del motor y aumenta el consumo de combustible y las emisiones nocivas. Limpie puntualmente el filtro cada 5 horas de funcionamiento.

1. Limpie la cubierta y la zona que la rodea para evitar que penetre suciedad en la cámara del carburador en el momento de abrir la cubierta.
2. Retire las piezas como se indica en la ilustración.

**AVISO:** No limpie el filtro con gasolina ni con otros disolventes inflamables. De lo contrario, podría crear un riesgo de incendio o producir emanaciones perjudiciales.

3. Lave el filtro con agua y jabón.
4. Deje secar el filtro.
5. Vuelva a colocar las piezas.



Cubierta del filtro de aire

### REEMPLAZO DE LA BUJÍA

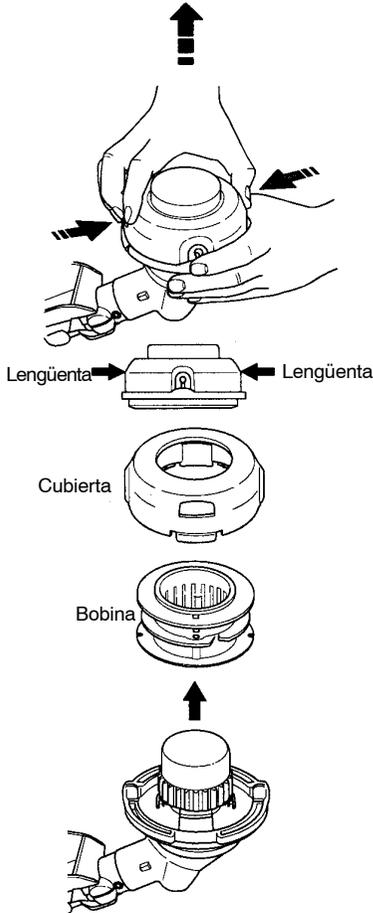
Cambie la bujía anualmente para asegurarse de que el motor se ponga en marcha con mayor facilidad y que funcione mejor. Fije la separación de la bujía en 0,6 mm. La regulación de tiempo de arranque es fija y no ajustable.

1. Gire y luego tire del casco de la bujía.
2. Retire la bujía del cilindro y deséchela.
3. Reemplace con una bujía de la marca Champion RCJ-6Y y ajuste firmemente con una llave de dados de 19 mm.
4. Vuelva a instalar el casco de la bujía.

## MANTENIMIENTO

### REEMPLAZO DE LA LÍNEA

1. Presione las lengüetas situadas a cada lado del cabezal de corte y extraiga la cubierta y la bobina.



2. Extraiga la línea restante.

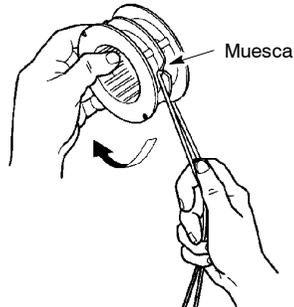
3. Limpie la suciedad y los desechos presentes en todas las piezas. Sustituya la bobina si está desgastada o dañada.

4. Sustituya la bobina por una prebobinada, o sustituya la línea por una de marca McCulloch de 8 m y 2 mm de diámetro.

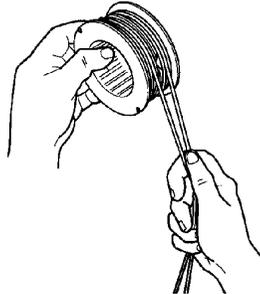
**⚠ ADVERTENCIA:** Nunca utilice cable, cuerda, alambre, etc. que pueda partirse y transformarse en un peligroso proyectil.

5. Para instalar una línea nueva en una bobina existente, sostenga la bobina como se indica en la ilustración siguiente.

6. Doble la línea en la mitad e introduzca el doble en la muesca del aro central de la bobina. Compruebe que la línea encaja bien en la muesca.



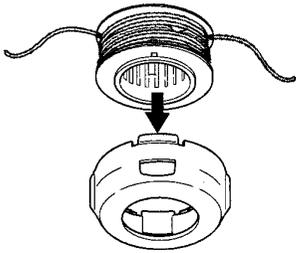
7. Coloque el dedo entre las líneas y enróllelas de manera uniforme y con firmeza alrededor de la bobina, en el sentido de las agujas del reloj.



8. Coloque las líneas en las muescas de guía.

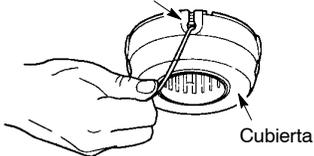


9. Coloque la bobina en la cubierta.

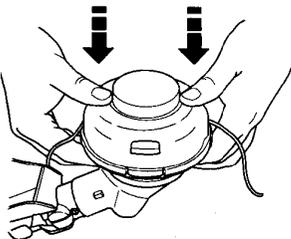
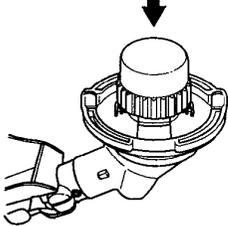
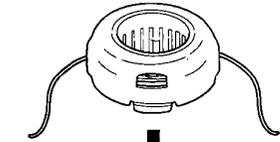


10. Pase los extremos de las líneas por los orificios de salida situados a los lados de la cubierta.

Orificio de salida



11. Reinstale la bobina y la cubierta en el cabezal de corte. Empuje hasta que la cubierta encaje en su sitio.



## AJUSTE AL CARBURADOR

**⚠️ ADVERTENCIA:** Mantenga a otras personas alejadas de la zona en donde se encuentre haciendo ajustes de marcha lenta. El cabezal de corte se mantendrá girando durante este procedimiento. Use su equipo protector y observe todas las precauciones de seguridad.

El carburador ha sido ajustado cuidadosamente en la fábrica. Posiblemente sea necesario hacer ajustes si se nota cualquiera de las siguientes condiciones:

- El motor no funciona en marcha lenta cuando se suelta el acelerador.

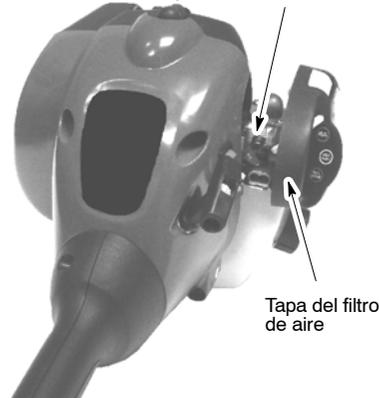
Haga los ajustes sosteniendo el equipo de manera que el accesorio de corte se encuentre alejado del suelo y no haga contacto con ningún objeto. Sostenga el aparato manualmente mientras el motor se encuentre encendido y mientras usted se encuentre haciendo los ajustes. Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de los accesorios de corte y del silenciador.

### Marcha Lenta

Deje el motor en marcha lenta. Ajuste las revoluciones hasta que el motor se mantenga en marcha sin calarse (la marcha lenta es demasiado lenta).

- Gire el tornillo de marcha lenta hacia la derecha para aumentar las revoluciones si el motor se ahoga o se para.
- Gire el tornillo de marcha lenta hacia la izquierda para reducir las revoluciones.

Tornillo de ajuste de la marcha lenta



Tapa del filtro de aire

Si requiriera ayuda adicional o no se sintiera seguro al desempeñar este procedimiento, entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.

## ALMACENAJE

**⚠ ADVERTENCIA:** Prepare la unidad para su almacenamiento al final de la temporada o en caso de que no vaya a utilizarse durante 30 días o más.

- Antes de almacenar o transportar el aparato, deje enfriar el motor y asegúrelo bien.
- Guarde el aparato y el combustible en un lugar bien ventilado donde los vapores emanados del combustible no puedan entrar en contacto con chispas ni llamas de calentadores de agua, motores eléctricos, interruptores, hornos, etc.
- Antes de guardar o transportar el aparato, vacíe el depósito de combustible.
- Guarde el aparato y el combustible fuera del alcance de los niños.
- Almacene el aparato con todas las protecciones montadas. Coloque el aparato de modo que ningún objeto afilado pueda ocasionar lesiones accidentales.

### ALMACENAJE DE LA UNIDAD POR TEMPORADAS

Prepare su unidad para ser almacenada por fin de temporada o si no la va a usar por más de 30 días.

Si su unidad va a ser almacenada por un período de tiempo :

- Limpie la unidad completa antes de almacenarla por un período largo.
- Almacénela en un lugar limpio y seco.
- Engrase ligeramente las superficies externas de metal.

### MOTOR INTERNO

- Extraiga la bujía y vierta 1 cucharada pequeña de aceite para motores de 2 tiempos (refrigerados por aire) a través del hueco de la bujía. Tire despacio de la cuerda de arranque de 8 a 10 veces para distribuir el aceite.
- Sustituya la bujía por una nueva del tipo y grado térmico recomendados.
- Limpie el filtro de aire.
- Compruebe que no haya tornillos, tuercas ni pasadores sueltos en toda la máquina. Sustituya cualquier pieza desgastada, rota o dañada.
- En la siguiente temporada, utilice solamente combustible nuevo con la proporción correcta de aceite y gasolina.

### OTROS

- No almacene gasolina de una temporada a otra.
- Cambie el recipiente de gasolina si comienza a oxidarse.

## TABLA DIAGNOSTICA

**⚠ ADVERTENCIA:** Siempre apague el aparato y desconecte la bujía antes de hacer cualquiera de las reparaciones recomendadas a continuación que no requieran que la unidad esté en operación.

SINTOMA	CAUSA	SOLUCION
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El interruptor ON/OFF está en la posición OFF.</li> <li>2. El motor está ahogado.</li> <li>3. El tanque de combustible está vacío.</li> <li>4. La bujía no está haciendo chispa.</li> <li>5. El combustible no está llegando al carburador.</li> <li>6. El carburador requiere ajuste.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva el interruptor ON/OFF a la posición ON.</li> <li>2. Vea "Arranque de Motor Ahogado" en la sección Uso.</li> <li>3. Llene el tanque con la mezcla correcta de combustible.</li> <li>4. Instale una bujía nueva.</li> <li>5. Verifique si el filtro de combustible no está sucio; cámbielo. Verifique si hay dobleces en la línea de combustible o si está partida; repárela o cámbiela.</li> <li>6. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.</li> </ol>
El motor no anda en marcha lenta como debe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El carburador requiere ajuste.</li> <li>2. Las lunas del cigueñal están gastadas.</li> <li>3. La compresión está baja.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vea "Ajuste al Carburador" en la sección Servicio y Ajustes.</li> <li>2. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.</li> <li>3. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.</li> </ol>
El motor no acelera, le falta potencia o se para bajo carga.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El filtro de aire está sucio.</li> <li>2. La bujía está carbonizada.</li> <li>3. El carburador requiere ajuste.</li> <li>4. Acumulación de carbón.</li> <li>5. La compresión está baja.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie o cambie el filtro de aire.</li> <li>2. Limpie o cambie la bujía y calibre la separación.</li> <li>3. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.</li> <li>4. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.</li> <li>5. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.</li> </ol>
El motor humea excesivamente	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cebador está parcialmente accionado.</li> <li>2. La mezcla de combustible se ha hecho incorrectamente.</li> <li>3. El filtro de aire está sucio.</li> <li>4. El carburador requiere ajuste.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el cebador.</li> <li>2. Vacíe el tanque de combustible y llénelo de combustible con la mezcla correcta.</li> <li>3. Limpie o cambie el filtro de aire.</li> <li>4. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.</li> </ol>
El motor marcha con temperatura elevada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La mezcla de combustible está se he hecho incorrectamente.</li> <li>2. Se ha instalado la bujía incorrecta.</li> <li>3. El carburador requiere ajuste.</li> <li>4. Acumulación de carbón.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vacíe el tanque de combustible y llénelo de combustible con la mezcla correcta.</li> <li>2. Cambie por la bujía correcta.</li> <li>3. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.</li> <li>4. Entre en contacto con el distribuidor autorizado del servicio.</li> </ol>

## DECLARACION DE CONFORMIDAD

### Declaración de conformidad de la CE (Sólo aplicable en Europa)

Nosotros, **Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suecia**, con teléfono +46-36-146000, en calidad de representante autorizado en la Comunidad, declara que la cortadora de hierba modelo **McCulloch TrimMac 250 LS** u a partir de los números de serie 2008-335N00001 en adelante (el año se indica claramente en la placa de identificación, seguido del número de serie), cumple con lo establecido por las estipulaciones de la **DIRECTIVA DEL CONSEJO**:

**98/37/CE**, "referente a máquinas", Anexo IIA, del 22 de Junio de 1998.

**2004/108/CE**, "referente a compatibilidad electromagnética", del 15 de Diciembre de 2004, y los suplementos válidos a la fecha.

**2000/14/CE**, "sobre emisiones sonoras en el entorno" del 8 de Mayo de 2000. La medición de fuerza de sonido es de 108 dB y la fuerza sonido garantizada es de 112 dB. La anchura del corte es 41 cm.

Se han aplicado las siguientes normas: **EN12100-1:2003, EN 12100-2:2003, EN ISO 11806:1997 y CISPR 12:2005.**

**SMP, el Instituto Sueco de Pruebas de Maquinaria**, Fyrisborgsgatan 3 S-754 50 en Uppsala, Suecia, ha realizado una homologación voluntaria. Los certificados están numerados: **SEC/04/1033.**

30-11-08



Ronnie E. Goldman, Director técnico  
Productos Portables de Consumo

## HOJA DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

**MODELO: TrimMac 250 LS**

### MOTOR

Cilindrada, en cm <sup>3</sup>	25
Velocidad máxima del motor, medida según ISO 8893, en kW	0,7
Silenciador con catalizador	Sí

### VELOCIDADES DE ROTACIÓN DEL MOTOR

A plena potencia, en rpm	8000
Frecuencia de rotación máxima del eje, en rpm	10000
Velocidad del motor a la frecuencia de rotación máxima recomendada del eje, en rpm	10000
Régimen de giro al ralentí recomendado, en rpm	4000

### SISTEMAS DE COMBUSTIBLE Y LUBRICACIÓN

Capacidad del depósito de combustible, en cm <sup>3</sup>	340
Consumo de combustible con el motor a plena potencia, medido según ISO 8893, en g/h	407
Consumo específico de combustible con el motor a plena potencia, medido según ISO 8893, en g/kWh	768

### PESO

Sin el accesorio cortador o protector y con el depósito vacío, en kg	3,6
--	-----

### ACCESORIO CORTADOR

Cabezal de corte, no. de pieza	#537419205
--------------------------------	------------

### NIVELES DE RUIDO (análisis de banda de octavas 100-10000 Hz 1/3 de octava)

NIVELES DE PRESIÓN ACÚSTICA, medidos según ISO 22868	
Al ralentí, en dB(A)	92,4
En aceleración, en dB(A)	101,5

NIVELES DE POTENCIA ACÚSTICA, medidos según ISO 22868	
Al ralentí, en dB(A)	99,3
En aceleración, en dB(A)	107,4

### NIVELES DE VIBRACIÓN, medidos según ISO 22867

MANGO DELANTERO	
Al ralentí, en m/s <sup>2</sup>	8,2
En aceleración, en m/s <sup>2</sup>	9,6

MANGO TRASERO	
Al ralentí, en m/s <sup>2</sup>	5,9
En aceleración, en m/s <sup>2</sup>	8,8